

FORMA CORRECTA DE BOTAR LA BASURA (Año 2010 (Abril 2010~Marzo 2011))

Por favor separar y botar la basura en el **día y lugar fijado hasta las 8:30 am**. Contamos con su colaboración.

Kaita-cho Kankyo Center 082-823-4061

LUGAR	TIPO	DIA	BASURA QUE PUEDE BOTAR	EJEMPLOS	CUIDADOS AL BOTAR LA BASURA
COLOCAR EN EL LUGAR DE LA BASURA COMBUSTIBLE	BASURA COMBUSTIBLE	Todas las semanas Y Por favor llenar conforme al cuadro de abajo	Deshechos de cocina Papeles no reciclables Pedazos de madera Plásticos Otros	<p>●生ごみ ●紙くず ●木くず・草 ●毛糸・セーター・綿入れ ●クスリ ●プラスチック容器 ●ペットの砂 ●スポンジ ●ぬいぐるみ ●くつ・かばん ●紙おむつ ※中の汚物を取り除く ●ポリバケツ ●プラスチック ※50cm以内に切断してしっかりとくる ※金属のないもの</p>	<ul style="list-style-type: none"> ○ Prohibido colocar la basura en bolsas negras o de papel. ○ Colocar la basura en bolsas transparentes o semi transparentes y atarlas bien. ○ Los deshechos de cocina deben estar previamente escurridos. ○ Las ramas de árboles deben ser cortadas aproximadamente 50cm, atadas y botarlas en pequeñas cantidades(2~3bultos). (Las grandes cantidades de ramas y hojas deben ser llevadas directamente al Aki Clean Center). ○ El aceite de cocina debe ser absorbido por un paño o papel, o ser solidificado. Además, podemos preguntar en nuestra comunidad para cooperar en la colecta del vecindario.
	BASURA PARA VERTEDERO	Cada mes 1°, 3°, 5° Miércoles Excepto feriados	Cerámica Vidrios Carbón Otros	<p>●せともの ●板ガラス ●灰 ※水を十分しみこませて ●土鍋 ●鉢土 ●白熱電球 ●化粧びん ●コップ ●耐熱ガラス ●土</p>	<ul style="list-style-type: none"> ○ Humedecer y colocar las cenizas en bolsas para evitar que se dispersen. (Por ley se prohíbe quemar la basura antes de botarla). ○ Quitar las tapas de los envases de medicina antes de botarlos. ○ Consulte con las empresas constructoras para disponer de los restos de alguna renovación en su casa, o en algún caso similar.
	BASURA RECICLABLE	Cada mes 2°, 4° Miércoles Excepto feriados	Solo recipientes blancos	<p>●白色トレイ ●着色トレイ</p>	<ul style="list-style-type: none"> ○ Prohibido colocar la basura en bolsas negras o de papel. ○ Colocar la basura en bolsas transparentes o semi transparentes y atarlas bien. ○ Lave los recipientes antes de botarlos.(Por favor no colocar en el LUGAR DE LA BASURA DE RECICLAJE). ○ Botar los recipientes de color en los basureros de los mercados.

DIAS FERIADOS EN QUE SE RECOGERA SOLO LA BASURA COMBUSTIBLE

※No se recogerá otros tipos de basura en los días feriados.

FERIADOS DEL FINAL Y COMIENZO DE AÑO


- 28 de Diciembre(Mar)
 - 30 de Diciembre(Mié)
 - Desde el 31 de Diciembre(Vié) hasta el 3 de Enero no se recogerá la basura.
(29(Mie)no se recogerá basura para vertedero.
 - Desde el 4 de Enero(Mar) se recogerá de manera regular.
- } Se recogerá solo
} la BASURA COMBUSTIBLE

DIAS PARA BOTAR LA BASURA COMBUSTIBLE SEGUN EL AREA

DIA	AREA
TODOS LOS LUNES Y JUEVES	Minami-shouwa-machi, Shouwa-naka-machi, Higasi-shouwa-machi, Akebono-machi, Hinode-machi, Tsukimi-machi (ExceptoTsukimi-kenei), Minami-hon-machi, Saiwai-machi, Minami-saiwai-machi, Kanihara 1 choume, Kanihara 2 choume, Kamiichi, Narimoto, Ishihara, Une 1 choume, Une 2 choume, Sunabashiri, Hamakado, Terasako 1 choume, Misako 1 choume, Misako 2 choume, Misako 3 choume.
TODOS LOS MARTES Y VIERNES	Taishou-machi, Minami-taishou-machi, Horikawa-machi, Minami-horikawa-machi, Tsukumo-machi, Minami-tsukumo-machi, Myoujin-machi, Minami-myoujin-machi, Sakae-machi, Tsukimi-kenei, Shin-machi, Inari-machi, Nakamise, Terasako 2 choume, Soda, Kuninobu1 choume, Kuninobu 2 choume, Kubo-machi, Shouwa-machi, Oodate-machi, Nishihama, Inaba, Higashi 1 choume, Higashi 2 choume

COLOCAR EN EL LUGAR DE LA BASURA DE RECICLAJE

<p>BASURA RECICLABLE</p>	<p>12 veces al año 1 vez por mes</p> <p>Por favor llenar el cuadro conforme al calendario</p> <table border="1" data-bbox="454 583 655 852"> <tr><td>4</td><td>5</td><td>6</td></tr> <tr><td>7</td><td>8</td><td>9</td></tr> <tr><td>10</td><td>11</td><td>12</td></tr> <tr><td>1</td><td>2</td><td>3</td></tr> </table>	4	5	6	7	8	9	10	11	12	1	2	3	<p>Latas, metal Botellas de vidrio Periódicos, libros, revistas, cajas de cartón Ropa Botellas plásticas Cintas de video, radio casete Otros</p>		<ul style="list-style-type: none"> ○ Agujerar las latas de spray antes de botarlas. ○ Botar los envases cosméticos como basura reciclable. ○ Quitar las tapas y etiquetas de aluminio de las botellas de vidrio, separarlas en 3 grupos: transparentes, de color y otros. No mezclar con otros vidrios. ○ Los periódicos, libros, revistas y cartones deben de ser separados en paquetes y atados por una cuerda en forma de cruz. ○ Quite las tapas y enjuague las botellas plásticas (solo las de este símbolo ). No es necesario aplastarlas. ○ Abrir, enjuagar y secar las cajas de leche. ○ Colocar la ropa en bolsas transparentes o semi transparentes. Objetos de algodón, de lana y cortinas pertenecen a LA BASURA COMBUSTIBLE. <p>Por favor devolver las botellas de sake o cerveza a la tienda de licores.</p>												
4	5	6																										
7	8	9																										
10	11	12																										
1	2	3																										
<p>BASURA TOXICA</p>	<p>12 veces al año</p> <table border="1" data-bbox="454 972 655 1325"> <tr><td>4</td><td>5</td><td>6</td></tr> <tr><td>21</td><td>19</td><td>16</td></tr> <tr><td>7</td><td>8</td><td>9</td></tr> <tr><td>21</td><td>18</td><td>15</td></tr> <tr><td>10</td><td>11</td><td>12</td></tr> <tr><td>20</td><td>17</td><td>15</td></tr> <tr><td>1</td><td>2</td><td>3</td></tr> <tr><td>19</td><td>16</td><td>16</td></tr> </table>	4	5	6	21	19	16	7	8	9	21	18	15	10	11	12	20	17	15	1	2	3	19	16	16	<p>Pilas Focos fluorescentes Termómetro</p>		<ul style="list-style-type: none"> ○ Los focos fluorescentes deben ser envueltos en papel para que no se quiebren. <p>Las pilas deben ser devueltas a las tiendas o ser colocadas en bolsas transparentes al botarlas. Las pilas recargables deben ser devueltas a las tiendas.</p>
4	5	6																										
21	19	16																										
7	8	9																										
21	18	15																										
10	11	12																										
20	17	15																										
1	2	3																										
19	16	16																										
<p>BASURA GRANDE</p>	<p>6 veces al año 1 vez cada 2 meses</p> <p>Por favor llenar el cuadro conforme al calendario</p> <table border="1" data-bbox="454 1703 655 1843"> <tr><td></td><td></td><td></td></tr> <tr><td></td><td></td><td></td></tr> <tr><td></td><td></td><td></td></tr> </table>										<p>Muebles en general Electrodomésticos Cama, colchones, etc Otros</p>		<ul style="list-style-type: none"> ○ Objetos con más de 50cm de longitud. ○ Las cortinas deben estar atadas en forma de cruz. (Botar las cortinas pequeñas en la BASURA COMBUSTIBLE). ○ Los objetos largos deben ser cortados en piezas de 1m. ○ Quitar todo el querosene de los calentadores. ○ Acomodar los objetos de manera que el tamaño y el peso puedan ser levantados por 2 personas. ○ Los objetos de metal dentro de los 50cm cuadrados, deben ser botados en la BASURA RECICLABLE (metal). ○ Separar las alfombras y cobertores eléctricos de las normales. 															

BASURA QUE NO SE PUEDE BOTAR	ELECTRODOMESTICOS	Según la ley los Electrodomésticos de reciclaje son: televisión, refrigerador, congelador, lavadora, computadora y aire-acondicionado.	○ Por favor, preguntar en la tienda donde hizo la compra. ○ Más detalles en la parte de atrás
	BASURA DE EMPRESAS	Basura de tiendas, restaurantes, peluquerías, oficinas, hospitales, fábricas, etc.	○ Llevar a una agencia recolectora autorizada por su ciudad (consultar en el Kankyo Center).
	BASURA GRANDE TEMPORAL	Basura de mudanzas, arbustos, materiales de construcción, tierra, arena, tatami, etc.	① La basura combustible debe ser transportada directamente al Aki Clean Center . ② La basura que no es combustible debe ser transportada directamente al Kankyo Center . ※ En ambos casos ①-② necesita presentar su licencia de conducir o un documento de identificación para verificar su dirección.
	OTROS	 <p>● バイク・スクーター (部品も) ● バッテリー ● 農薬・劇薬 ● タイヤ ● ガスボンベ ● 建築廃材 ● 自動車部品 ● 中身のある塗料缶 ● 中身のある消火器</p> <p style="text-align: center;">● Desechos de construcción</p>	○ Consultar con la tienda donde hizo la compra. ※ Extintor de fuego: Si está vacío, debe ser transportado por uno mismo. ※ Extintor de fuego: Si está lleno, debe llamar al siguiente lugar. HIROSHIMA KEN SHOUBOU KIKI DOUGYOU KUMIAI TEL 082-278-3830

CALENDARIO PARA LA BASURA GRANDE Y PARA LA DE RECICLAJE

BASURA DE RECICLAJE(diferente al día regular de recolección)													AREA	BASURA GRANDE					
Abr	May	Jun	Jul	Ago	Sept	Oct	Nov	Dic	Ene	Feb	Mar	DIA		1° vez	2° vez	3° vez	4° vez	5° vez	6° vez
6	10	1	6	3	7	5	2	7	4	1	1	1° Mart		Terasako1,2 choume, Inaba, Higasi1,2 choume	4/	6/	8/	10/	12/
13	11	8	13	10	14	12	9	14	11	8	8	2° Mart	Misako 1,2,3 choume, una parte de Higashi 1 choume	23	25	27	22	24	25
20	18	15	20	17	21	19	16	21	18	15	15	3° Mart	Kanihara1,2 choume, Saiwai-machi	4/	6/	8/	10/	12/	2/
27	25	22	27	24	28	26	30	28	25	22	22	4° Mart	Nishihama, Oodate-machi	9	13	13	8	10	10
7	17	2	7	4	1	6	8	1	5	2	2	1° Mier	Kuninobu 1,2 choume, Sunabashiri, Soda	4/	6/	8/	10/	12/	2/
14	12	9	14	11	8	13	10	8	12	9	9	2° Mier	Nakamise, Kamiichi, Ichigashira, Ishihara-kenei	16	18	20	15	17	18
21	19	16	21	18	15	20	17	15	19	16	16	3° Mier	Shin-machi, Inari-machi	4/	6/	8/	10/	12/	2/
28	26	23	28	25	22	27	24	22	26	23	23	4° Mier	Narimoto, Ishihara, Une 1 choume (Yamaune)	2	4	6	1	3	4
1	6	3	1	5	2	7	4	2	6	3	3	1° Juev	Hamakado, Sanyodanchi, una parte de Misako 1, 2 choume	5/	7/	9/	11/	1/	3/
8	13	10	8	12	9	14	11	9	13	10	10	2° Juev	Kubo-machi, Tsukumo-machi, Minami-tsukumo-machi, Myoujin-machi, Minami-myoujin-machi	21	16	17	19	21	18
15	20	17	15	19	16	21	18	16	20	17	17	3° Juev	Horikawa-machi, Taishou-machi, Shouwa-machi	5/	7/	9/	11/	1/	3/
22	27	24	22	26	30	28	25	27	27	24	24	4° Juev	Minami-Horikawa-machi, Sakae-machi, Minami-taisho-machi	7	2	3	5	7	4
2	7	4	2	6	3	1	5	3	7	4	4	1° Vier	Akebono-machi, Minami-shouwa-machi	5/	7/	9/	11/	1/	3/
9	14	11	9	13	10	8	12	10	14	14	11	2° Vier	Shouwa-naka-machi, Hinode-machi, Une 1,2 choume	28	23	24	26	28	25
16	21	18	16	20	17	15	19	17	21	18	18	3° Vier	Minamisaiwai-machi, Tsukimi-machi	5/	7/	9/	11/	1/	3/
23	28	25	23	27	24	22	26	24	28	25	25	4° Vier	Higashi-shouwa-machi, Minamihon-machi	14	9	10	12	14	11

Pongamos en practica las 3 R, disminullendo la basura y reciclando

REDUCE → REDUCIR : disminuir los residuos

Es importante y necesario que pensemos acerca de los materiales y la cantidad de residuos que se botara después de haber usado o comprado algun objeto.

REUSE → REUSAR : utilizar nuevamente

Nuestra vida están hechas usando una variedad de materiales y energía. El problema es como usarlos. No botar inmediatamente, si no pensar en que lo podemos utilizar una y otra vez.

RECYCLE → RECICLAR : volver a utilizarlo como combustible

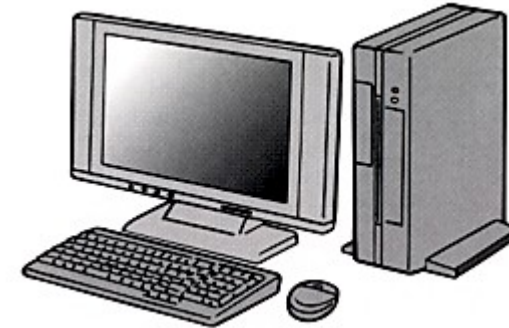
Asi nos esforzamos con el reducimiento y reuso, al final siempre habran residuos. Y si esos residuos los botamos normalmente, el medio ambiente llegara a contaminarse. Por lo cual, es necesario que reciclemos.

TRANSPORTACION DIRECTA

REQUISITOS	KAITA-CHO KANKYO CENTER TEL 082-823-4601	AKI CLEAN CENTER TEL 082-885-2538
<ul style="list-style-type: none"> ○ La basura grande temporal como basura de mudanza, arbustos, etc debe ser transportada directamente. ○ No se aceptan bolsas negras o de papel. ○ Por favor llevar un documento de identificación para verificar su dirección. <p>Residentes: licencia de conducir, tarjeta de seguro médico, etc.</p> <p>Empresas: tarjeta de presentación, tarjeta de inspección vehicular, etc.</p>	<ul style="list-style-type: none"> ○ Llevar la BASURA GRANDE TEMPORAL o la BASURA DE EMPRESAS (excepto desechos industriales). ○ En caso de tener mucha basura combustible llevar al Aki Clear Center. ○ Por favor, separar la basura antes de botarla. <div style="background-color: #FFDAB9; padding: 5px; margin: 10px 0;"> <p><u>Horario de Funcionamiento</u> Lunes a Viernes 9:00~12:00 13:00~16:00 S á b a d o 9:00~11:30</p> </div> <p>No se atiende: domingos, feriados nacionales, ni feriados de fin y comienzo de año (12/30~1/3)</p> 	<ul style="list-style-type: none"> ○ Llevar las grandes cantidades de basura combustible de los hogares o negocios propios.(Excepto la basura industrial). ○ Por favor, separar la basura regular de la grande antes de llevarla. ○ No se acepta la basura mezclada con recursos naturales e incombustible. ○ Cortar las mangueras y sogas en piezas de 50cm. <div style="background-color: #FFDAB9; padding: 5px; margin: 10px 0;"> <p><u>Horario de Funcionamiento</u> Lunes a Viernes 8:30~12:00 13:00~16:30</p> </div>  <p>No se atiende sábados, domingos, feriados nacionales ni feriados de fin y comienzo de año(12/29~1/3).</p>

PROHIBIDO BOTAR LA COMPUTADORA (MONITOR Y CPU) EN EL LUGAR DE LA BASURA

- Por favor, buscar en la internet las siguientes formas de botar una computadora.
 - ① <http://www.pc3r.jp>
 - ② Yugen-sekinin-tyukanhouji Pasokon 3R Promotion Center Tel 03-5282-7685
 - ③ Computadoras de uso personal(o de oficina) PC recycling
(Se acepta botar las impresoras y demás equipos externos en la BASURA DE RECICLAJE).



SEGUN LA LEY DE RECICLAJE DE ELECTRODOMESTICOS

Es necesario sacar un boleto de reciclaje para: televisión, refrigerador, congelador, lavadora y aire acondicionado.

BOLETO DE RECICLAJE

ARTICULO	TARIFA
Aire acondicionado	2,625 yenes
Televisión (más de 16 pulgadas)	2,835 yenes
Televisión (menos de 15 pulgadas)	1,785 yenes
Refrigerador (más de 171 litros) (incluyendo congelador)	4,830 yenes
Refrigerador (menos de 170 litros) (incluyendo congelador)	3,780 yenes
Lavadora	2,520 yenes

(más comisión del correo 120yen)

※La tarifa puede variar dependiendo de la marca del artículo. Por favor revisar la marca antes de comprar el boleto **en el correo**.

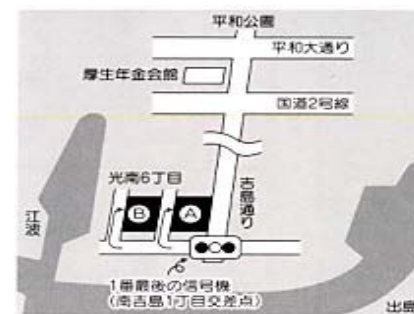
① En caso de llevarlo a una tienda

- Puede consultar en las siguientes tiendas:
 - Tienda donde se hizo la compra.
 - Tienda cercana a tu casa.
 - Tienda donde vaya a comprar un artículo nuevo.
- Pagar por el boleto de reciclaje y la transportación (la tarifa por transporte varía según la tienda).



② En caso de llevarlo personalmente al lugar designado

- Comprar el boleto de reciclaje en el correo.
- El lugar de reciclaje varía según la marca del artículo.
- Llevar el artículo con el boleto de reciclaje al lugar **A** o **B**.
 - A** Okayamaken Kabutsu Unsou
Oficina en Hiroshima Tel:243-8111
 - B** Seino Unyu
Oficina en Hiroshima Tel:545-9071



※Llamar para consultar horario de atención.

③ En caso de llevarlo al Kaita-cho Kankyo Center

- Comprar el boleto de reciclaje en el correo.
- Llevar el artículo y el boleto de reciclaje al Kaita-cho Kankyo Center.
- Pagar la tarifa de transporte(2,500 yen) por cada artículo.

ESPECIFICACION DEL LUGAR DE RECICLAJE SEGUN LA MARCA (solo estan escritas las marcas principales)

㊦ Okayamaken Kabutsu Unsou	
Electrolux	Osaka-gas
Oriondenki	Corona
Daikin	NihonVictor
Tokyo-gas	Toshiba,
Samsung	Panasonic(Matsushita)

㊦ Seino Unyu		
Aiwa	Asco	Hitachi
Sharp	Sawafujidenki	Funaidenki
Toyotomi	NEC	Rinnai
Fujitsu general	Sanyo	Iwatanisangyo
Mitsubishi	Sony	Furuidenki

Es delito tirar basura

Tirar basura ilegalmente no es sólo destruir el paisaje, también pueden contaminar el ambiente por las sustancias toxicas emitidas por la basura. Para proteger nuestro entorno de vida, evitemos tirar la basura ilegalmente.

Quienes botan basura,
 Por ley sera condenado **5 años** de prision
 o una multa de **10 millones** de yenes.